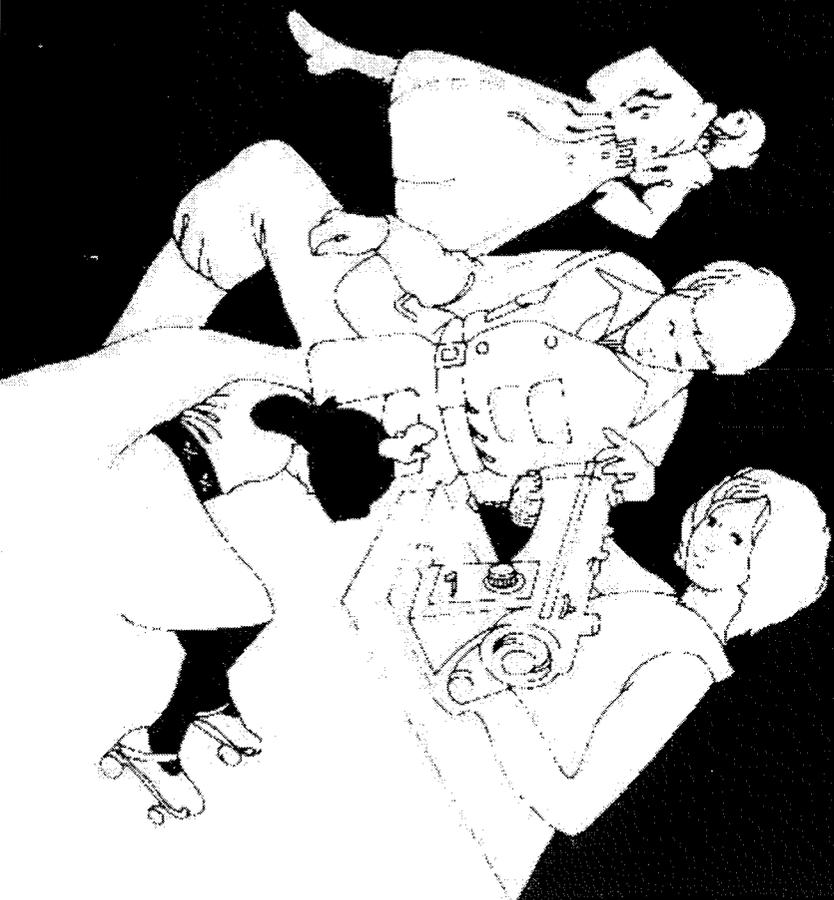


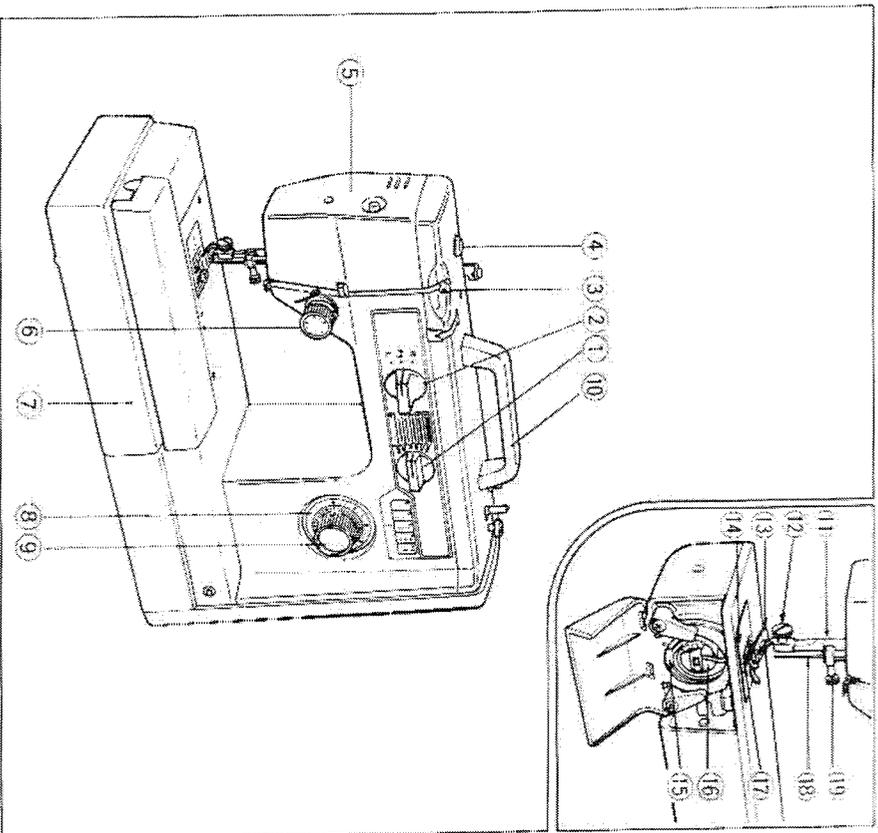
**COMMENT UTILISER
VOTRE MACHINE A COUDRE
ET EN TIRER LE MEILLEUR PARTI.**



MODÈLE VX/30.
FRANÇAIS.
191571 0 26
N°PRIME A TAIWAN

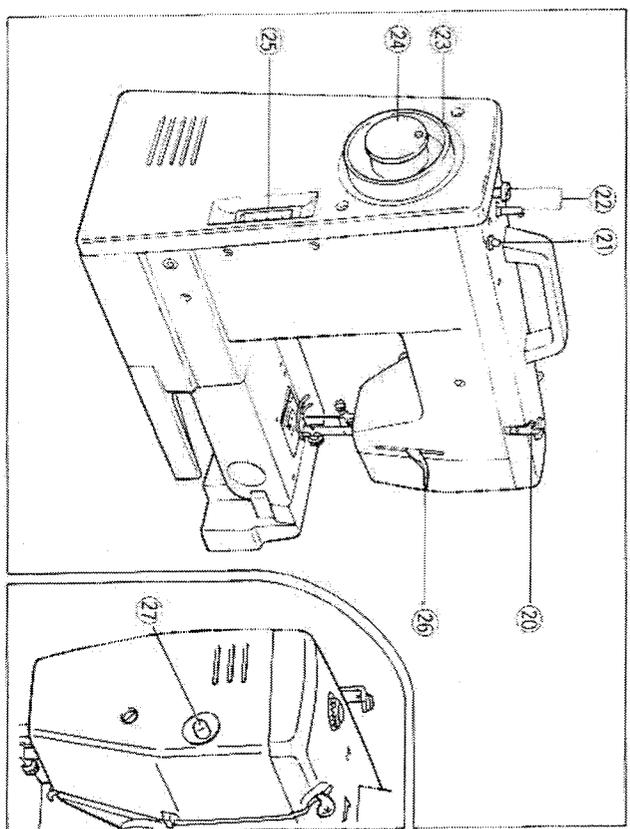
1 Comment Se Présente Votre Machine A Coudre

PIECES PRINCIPALES

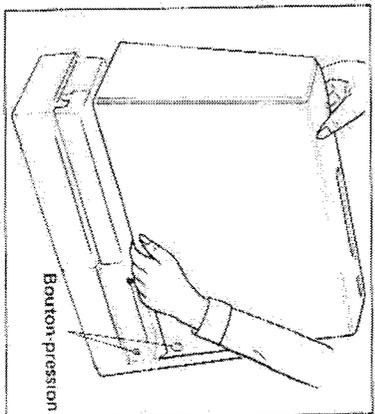


- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Sélecteur de largeur de point | 11. Coupe-fil |
| 2. Positionneur | 12. Vis du pied presseur |
| 3. Relèveur de fil | 13. Pied presseur (zigzag) |
| 4. Bouton de réglage de la pression | 14. Plaque à aiguille (zigzag) |
| 5. Plaque frontale | 15. Crochet de la navette |
| 6. Sélecteur de tension du fil supérieur | 16. Boîte à canette |
| 7. Tablette amovible | 17. Griffe d'entraînement |
| 8. Sélecteur de longueur de point | 18. Aiguille |
| 9. Bouton de marche arrière | 19. Vis du pince-aiguille |
| 10. Poignée | |

COUVERCLE



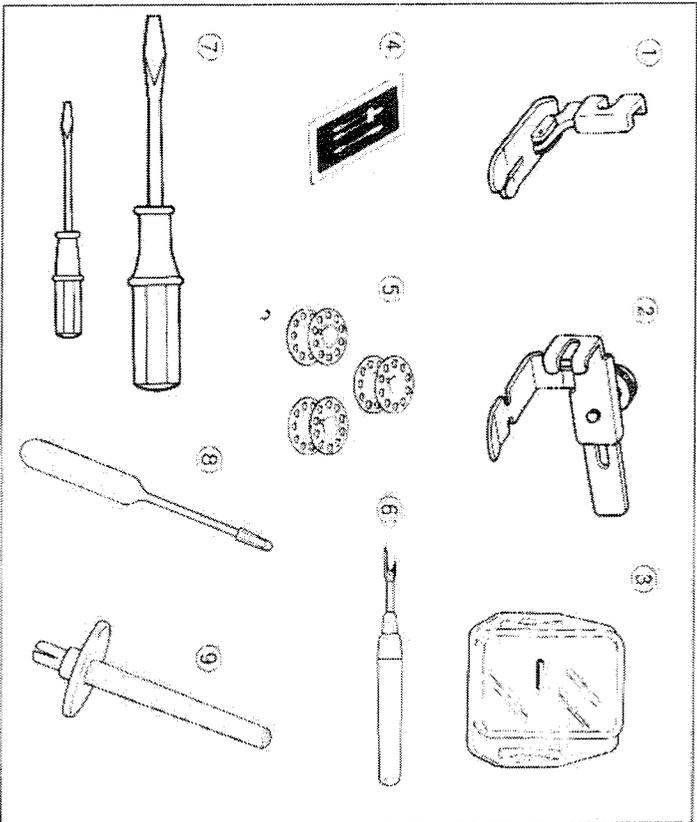
- | | |
|-------------------------------------|----------------------------|
| 20. Guide-fil et disque du bobineur | 24. Bouton d'arrêt |
| 21. Broche à bobine | 25. Prise à 3 broches |
| 22. Bobineur | 26. Relève-presseur |
| 23. Volant | 27. Interrupteur d'édarage |



- POUR OTER LE COUVERCLE**
- Défaire les bouton-pression à l'avant et à l'arrière du couvercle.
 - Oter doucement le couvercle en le tirant vers le haut.
- POUR REMETTRE LE COUVERCLE**
- Abaisser le pied presseur.
 - Appuyer sur la broche à bobine pour la faire rentrer dans la machine.
 - Mettre le rhéostat sur le plateau de la machine.
 - Enfoncer doucement le couvercle.
 - Refermer les boutons-pression.

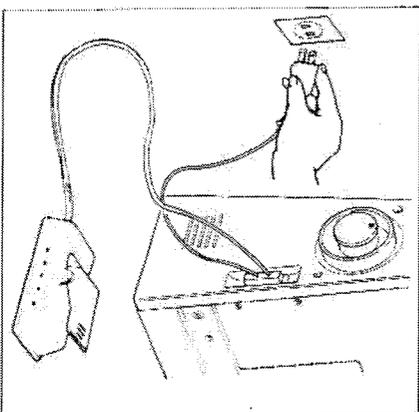
ACCESSOIRES

Les accessoires suivants, logés dans la tablette amovible, sont livrés avec la machine. Ils ont été conçus pour vous aider à réaliser facilement et parfaitement toutes sortes de travaux de couture. Pour de plus amples renseignements, se reporter aux pages indiquées.



	Nbre d'exemplaires	Voir page
1. Pied point droit	1	17
2. Pied fermeture à glissière	1	24
3. Plaque de reprise	1	25
4. Jeu d'aiguilles		
(Aiguilles normales No 14 3)		7
(Aiguilles jumelées 1 jeu)		
5. Canettes	3	11
6. Coupe-fil	1	22
7. Tournavis (1 gros et 1 petit)	2	31
8. Burette à huile	1	30
9. Broche à bobine supplémentaire	1	8

COMMENT VOUS SERVIR DE VOTRE MACHINE A COUDRE

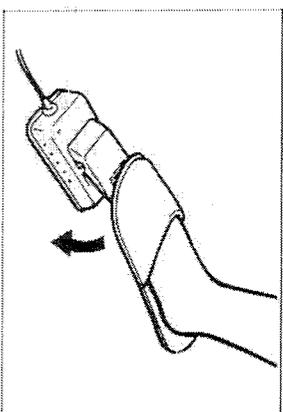


COMMENT BRANCHER VOTRE MACHINE

1. Branchez tout d'abord la prise a 3 broches sur la machine.
2. Ensuite, introduisez la fiche de contact dans la prise murale.

REMARQUE IMPORTANTE:

Par mesure de sécurité, quand vous changez d'aiguille, de canette ou d'ampoules, ou lorsque vous ne vous servez pas de la machine, nous vous conseillons de la débrancher.



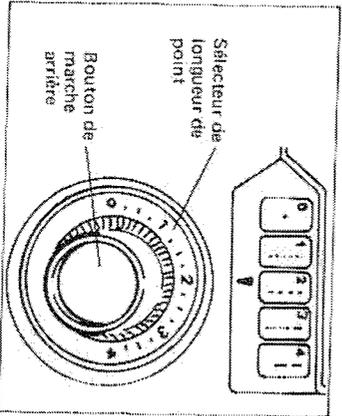
COMMENT REGLER LA VITESSE D'EXECUTION DE LA COUDURE

Poser le pied sur la pédale du rhéostat comme indiqué sur l'illustration. Quand vous appuyez doucement sur la pédale, la machine va lentement. Lorsque vous appuyez plus fort sur la pédale, la machine va plus vite. Quand vous levez le pied de la pédale, la machine s'arrête.

PRECAUTIONS A PRENDRE:

1. Ne rien poser sur le rhéostat lorsque la machine n'est pas en service.
2. Toute machine à coudre neuve ou n'ayant pas servi pendant longtemps doit être huilée suivant les instructions données pages 30 & 31. Après cela, prendre bien soin d'essuyer l'huile qui pourrait couler.

REGLAGES DIVERS

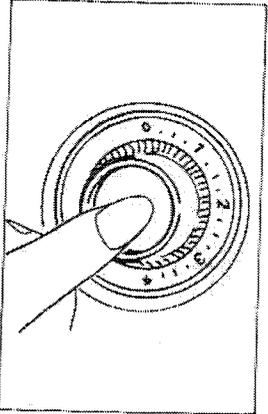


SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT

La longueur de point se règle en tournant le sélecteur.

Les chiffres indiqués sur le sélecteur représentent la longueur de point. **PLUS LE CHIFFRE EST ELEVE, PLUS LE POINT EST LONG.**

"0" signifie que le tissu n'avance pas.

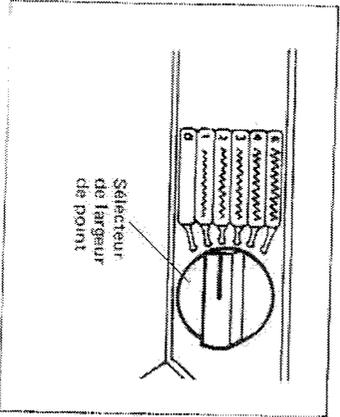


BOUTON DE MARCHÉ ARRIERE

Pour coudre en marche arrière, enfoncez le bouton de marche arrière jusqu'au bout et maintenez-le dans cette position jusqu'à ce que vous vouliez repasser en couture normale.

Quand vous ôtez le doigt du bouton, il ressortira; vous permettant ainsi de coudre normalement.

On utilise la couture en marche arrière pour réaliser des bords d'arrêt et pour renforcer des coutures.



SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT

La largeur du zigzag se règle en manoeuvrant le sélecteur.

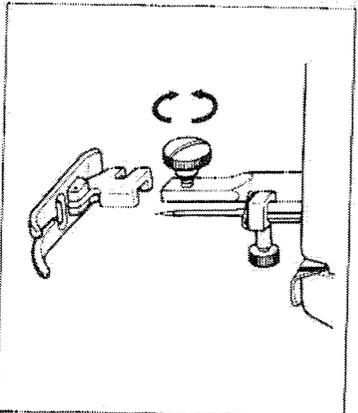
Les chiffres figurant en regard du sélecteur représentent la largeur du point. **PLUS LE CHIFFRE EST ELEVE, PLUS LE POINT EST LARGE.**

"0" signifie point droit seulement.

PRECAUTIONS A PRENDRE:

1. Ne pas déplacer le sélecteur lorsqu'une aiguille est dans le tissu.
2. Avec des aiguilles jumelées, le sélecteur doit toujours être mis sur "3".

PIED PRESSEUR

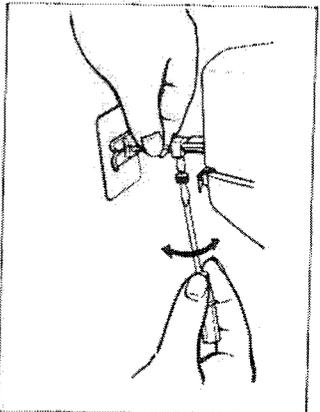


Vous trouverez différentes sortes de pieds presseurs, correspondant à des travaux de couture bien déterminés, dans la tablette amovible.

COMMENT CHANGER DE PIED PRESSEUR

1. Mettre l'aiguille en position haute et lever le relève-presseur.
2. Débloquer la vis de fixation du pied presseur et retourner le pied presseur.
3. Placer la partie cannelée du nouveau pied presseur contre le méplat de la barre de presseur.
4. Bien resserrer la vis de fixation.

AIGUILLE



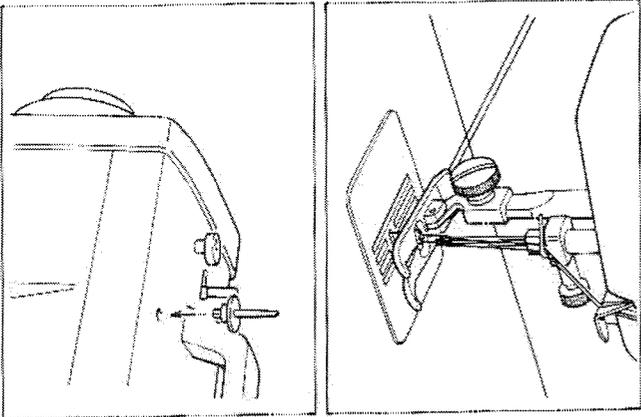
COMMENT CHANGER D'AIGUILLE

1. Mettre la barre à aiguille en position haute.
2. Desserer la vis du pince-aiguille et enlever l'aiguille.
3. Enfoncer la nouvelle aiguille dans le pince-aiguille jusqu'à la butée. S'assurer que le plat du talon est tourné vers l'arrière et que la longue rainure est tournée vers vous.
4. Bien resserrer la vis du pince-aiguille.

COMMENT S'ASSURER QUE L'AIGUILLE EST EN BON ETAT

1. Pour obtenir une couture douce et sans à-coups, l'aiguille doit toujours être droite et pointue.
2. Pour voir si l'aiguille est tordue, mettre la partie plate de l'aiguille sur une surface plane, comme indiqué sur l'illustration de gauche.

AIGUILLES JUMEELES



Cette machine est spécialement conçue pour vous permettre d'utiliser, si vous le désirez, des aiguilles jumelées en mettant une broche porte-bobine supplémentaire dans l'orifice prévu à cet effet sur le dessus de la machine. Vous pouvez ainsi utiliser un fil supérieur d'une seule couleur ou de deux couleurs différentes.

Assurez-vous que les deux fils utilisés pour l'enfilage des aiguilles jumelées sont de la même grosseur; si ce n'était pas le cas, vos points ne seraient pas beaux.

POUR METTRE LES AIGUILLES JUMEELES

Procéder de la même manière qu'avec une aiguille normale. Le plat du talon doit être tourné vers l'arrière et la longue rainure vers vous.

Se reporter aux instructions concernant l'enfilage d'une aiguille normale (voir page 10), mais enfilier chaque aiguille séparément. La rainure doit être tournée vers vous.

POUR COUDRE AVEC DES AIGUILLES JUMEELES:

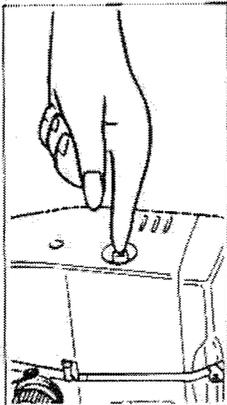
1. Utiliser le pied presseur à point zigzag.
2. Le sélecteur de largeur de point doit être sur "3".

TABEAU DE CORRESPONDANCE ENTRE LES TISSUS, LES AIGUILLES ET LES FILS

TYPES DE TISSUS	AIGUILLES	GROSSEUR DE FIL
Très fin Trentat fin, dentelle fine, toile fine, soie, tulle, gaze	9	Coton: de 80 à 120 Synthétique Coton fin mercerisé Coton: de 60 à 80 Soie "A"
Léger Organdi, jersey, voile, taffetas, tissus synthétiques, soie, hautes	11	Synthétique Mercerisés: 50 Coton: de 50 à 60 Soie "A"
Epaisseur moyenne Coton, quilling, popeline, percale, satin, velours, laine légère, velours côtelé fin, tissus de confection	14	Synthétique Mercerisés: de 50 à 60 Coton: de 40 à 50 Coton: de 30 à 40 Mercerisé très solide
Epais Jean, gabardine, tweed, velours, côtelé	16	
Très épais Grosse toile, tissus de pardessus, tissus d'ameublement	18	

REMARQUE: 1. Choisir la grosseur d'aiguille et de fil qui convient d'après le tableau ci-dessus.
2. Utiliser la même grosseur de fil pour le fil supérieur et le fil inférieur.

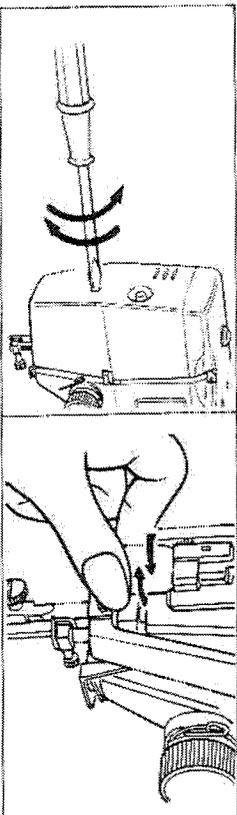
ECLAIRAGE



INTERRUPTEUR DE L'ECLAIRAGE INCORPORE

Pour allumer ou éteindre la lumière, appuyer sur l'interrupteur.

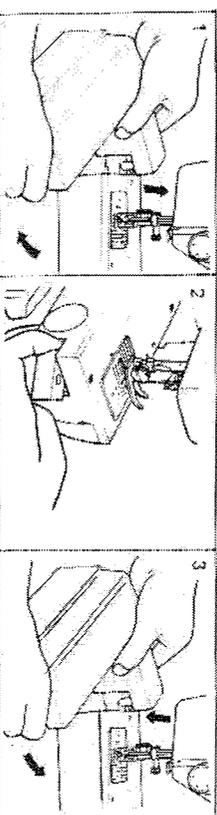
COMMENT CHANGER L'AMPOULE



1. Enlever la plaque frontale en dévissant la vis de fixation.
2. Remplacer l'ampoule en la dévissant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Remplacer la plaque frontale.

PRECAUTIONS A PRENDRE:
1) Débrancher la fiche de la prise murale AVANT de changer l'ampoule.
2) N'utiliser que des AMPOULES DU MODELE APPROPRIE PUISSANCE MAXIMALE
12W Zones 110/115V
15W Zones 220/240V

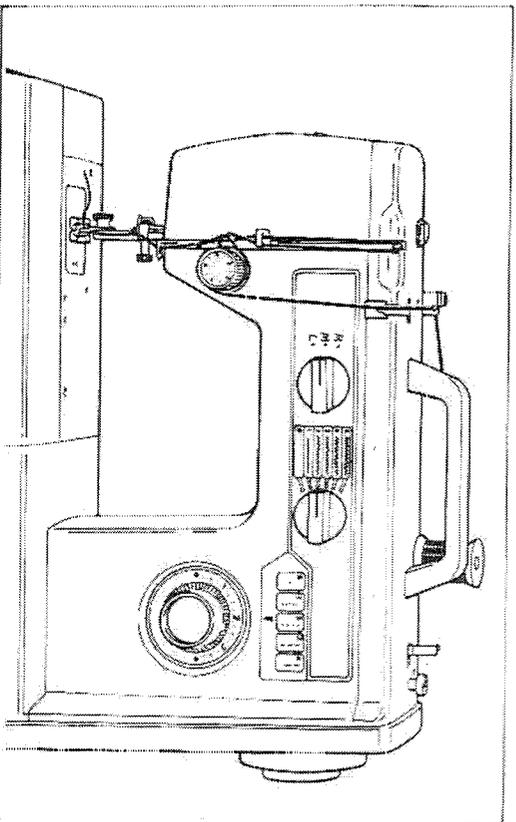
TABLETTE AMOVIBLE



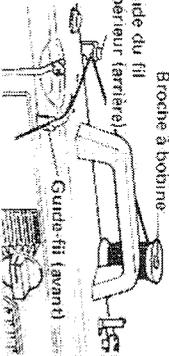
Votre machine à coudre est dotée d'une tablette amovible qui vous permet d'en faire une machine à plateau ou une machine à bras libre.

1. Tirez la tablette amovible vers vous et levez-la. Votre machine à coudre se transforme alors en machine à bras libre.
2. Faites sortir le doigt la charnière du plateau de la machine et introduisez l'axe de la tablette amovible dans l'orifice de la charnière.
3. Amenez ensuite la tablette vers le plateau à bras libre. Votre machine se transforme en machine à plateau.

FIL SUPERIEUR (AIGUILLE)



1. Broche à bobine
Guide du fil
supérieur (arrière)



Avant de mettre le fil, lever le pied presseur et tourner le volant vers vous pour mettre le relieur de fil en position haute.

Ensuite, lever la broche à bobine et mettre la bobine de fil sur la broche.

1. Passer le fil dans les deux guide-fils de l'arrière vers l'avant.

2. Faire descendre et remonter le fil par l'intermédiaire du sélecteur de tension, de droite à gauche, de façon que le fil passe dans le ressort compensateur.

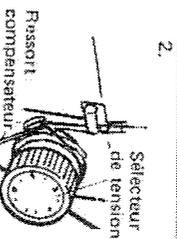
3. Faire passer le fil à travers le protège-fil et dans l'oeillet du relieur de fil, de droite à gauche. Le faire redescendre et passer à travers le protège-fil.

4. Tirer le fil vers le bas et le faire passer à travers les guide-fils.

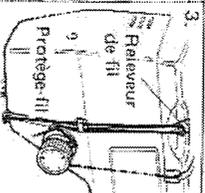
5. Enfiler l'aiguille de l'avant vers l'arrière et laisser dépasser le fil d'environ 5 cm.

REMARQUE:

SI LES DIFFERENTES OPERATIONS N'ONT PAS LIEU DANS CET ORDRE, LE FIL RISQUE DE CASSER, LE POINT PEUT SAUTER ET LE TISSU SE FROISSE.



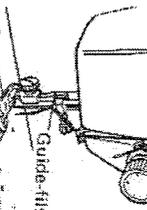
1. Sélecteur de tension
2. Relieur de fil
Protège-fil



3. Guide-fils



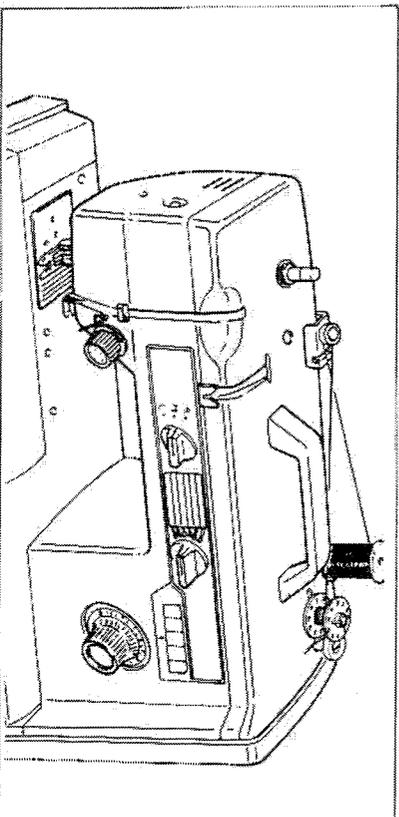
4. Aiguille



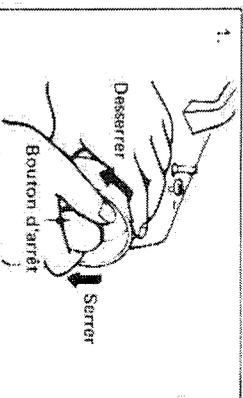
5. Plaque à aiguille

FIL INFÉRIEUR (CANETTE)

COMMENT REMPLIR LA CANETTE

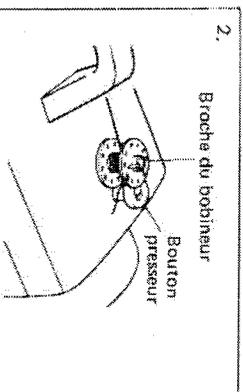


1.



Desserrer
Bouton d'arrêt
Serrer

2.



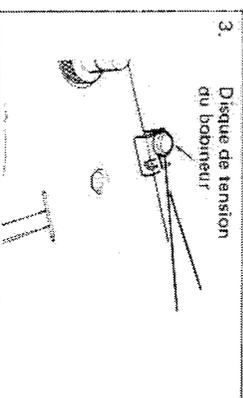
Broche du bobineur

Bouton presseur

1. Desserrer le bouton d'arrêt en le tournant vers vous.

2. Mettre une canette vide sur la broche du bobineur.

3.



Disque de tension du bobineur

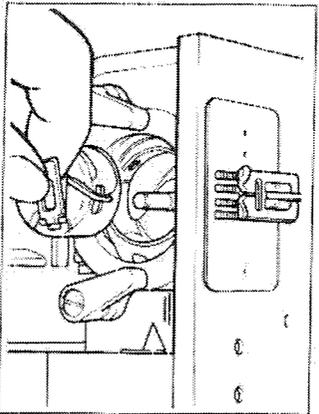
4. Enrouler le fil plusieurs fois autour de la canette dans le sens des aiguilles d'une montre et pousser la canette sur le bouton presseur. Mettre doucement la machine en marche.

5. La rotation de la canette s'arrête lorsqu'elle est pleine.

6. Pousser la canette vers la gauche et l'enlever. Resserer fermement le bouton d'arrêt.

3. Mettre la bobine de fil sur la broche à bobine et faire passer le fil par le disque de tension du bobineur.

COMMENT METTRE ET ENLEVER LA BOITE A CANETTE



POUR ENLEVER LA BOITE A CANETTE

1. Mettre l'aiguille en position haute.
2. Ouvrir le couvercle de la navette en tournant vers le bas.
3. Ouvrir le loquet de la boîte à canette en tirant.
4. Retirer la boîte à canette de son ergot.

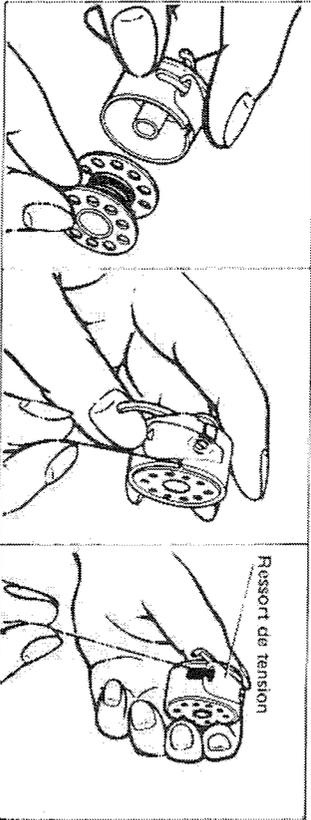
POUR REMETTRE LA BOITE A CANETTE

1. Mettre l'aiguille en position haute.
2. Tenir la boîte à canette par le loquet, la languette métallique orientée vers le haut, puis la glisser dans l'encoche en haut de la glissière.
3. Enfoncer la boîte en vous assurant qu'elle est bien en place et lâcher le loquet.

REMARQUE:

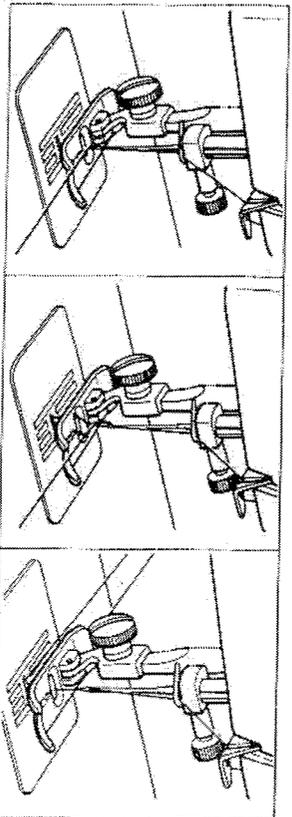
- (A) Laisser dépasser 10 cm de fil de la boîte à canette.
- (B) Le loquet de la boîte à canette doit être complètement ouvert afin d'empêcher la canette de sortir de la boîte.
- (C) Si la boîte à canette n'est pas bien remise en place, elle sortira de la coursière dès que la machine se mettra en marche.

COMMENT METTRE LE FIL DANS LA BOITE A CANETTE



1. Dérouler environ 10 cm de fil de la canette. Introduire la canette pleine dans la boîte à canette.
2. Faire passer le fil qui dépasse dans la fente de la boîte.
3. Tirer le fil vers la gauche sous le ressort de tension jusqu'à ce qu'il entre dans l'orifice de sortie.

COMMENT, RELEVER LE FIL INFÉRIEUR

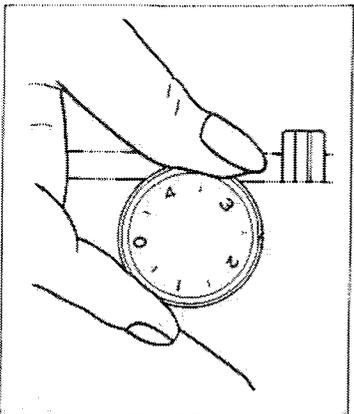


1. Mettre l'aiguille et pied pressour en position haute. De la main gauche, tenir l'extrémité du fil supérieur et, de la main droite, tourner le volant vers vous jusqu'à ce que l'aiguille se déplace de bas en haut.
2. A présent, le fil supérieur rejoint le fil de canette en formant une boucle. Tirer le fil vers vous de façon que le fil de canette monte, dans une large boucle, du pied pressour.
3. Tirer les deux fils sous les doigts du pied pressour et les mettre à l'arrière en les laissant dépasser d'environ 10 cm.

COMMENT REGLER LA TENSION DU FIL

Il est indispensable que la tension du fil supérieur et du fil inférieur soit bien réglée et qu'elle soit la même, de façon que les deux fils soient tirés au centre de l'ouvrage sans que des boucles se forment au-dessus ou au-dessous.

Avant de commencer à coudre pour de bon, nous vous conseillons de vous livrer à quelques essais sur des chutes de tissu et de vous assurer que vos points sont impeccables.



TENSION DU FIL SUPERIEUR

Pour régler la tension du fil supérieur, il vous suffit de tourner le sélecteur de tension entre le pouce et l'index, après avoir abaissé le pied presseur.

PLUS LE CHIFFRE EST ELEVE ET PLUS LA TENSION EST FORTE.

Pour accroître la tension:

Tourner le sélecteur vers la droite sur un chiffre plus élevé.

Pour réduire la tension:

Tourner le sélecteur vers la gauche sur un chiffre plus faible.

REMARQUE: Pour le point zigzag, la tension du fil supérieur n'a pas besoin d'être aussi forte que pour le point droit.

TENSION DU FIL INFÉRIEUR

Bien que la tension du fil inférieur ait été préréglée en usine pour les travaux de couture normaux, vous devrez à la modifier pour les tissus extrêmement minces ou très épais.

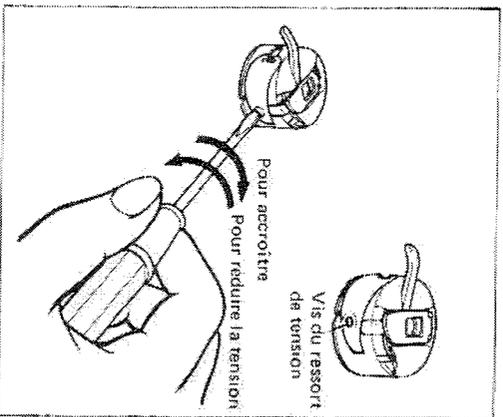
Pour régler la tension du fil inférieur, tourner la petite vis située sur le ressort de tension de la boîte à canette à l'aide du petit tournevis.

Pour accroître la tension:

Tourner très légèrement cette petite vis dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour réduire la tension:

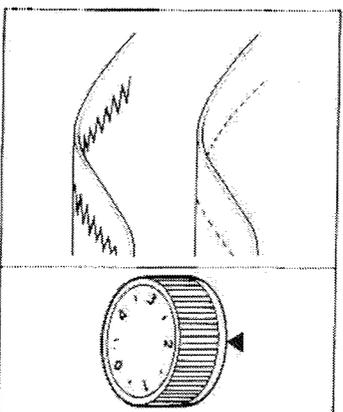
Tourner très légèrement la même vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



POUR REUSSIR VOTRE POINT

La tension des fils supérieur et inférieur doit être la même et juste assez forte pour obtenir une piqure des deux fils au centre de l'ouvrage.

Le point est réussi s'il est plat et que la tissu ne fronce pas.



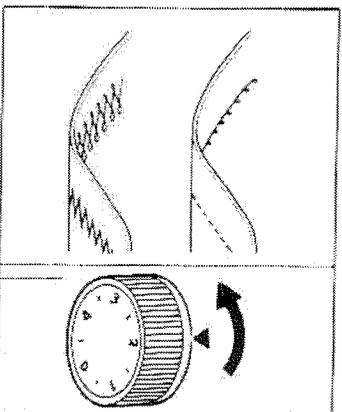
POINT DEFECTUEUX (A)

Le fil supérieur se trouve sur la surface du tissu et tire le fil inférieur vers le haut comme indiqué sur l'illustration ci-contre.

Ceci est dû au fait que le fil supérieur est trop tendu ou que le fil inférieur ne fait pas assez.

Pour y remédier, mettre le sélecteur de tension du fil supérieur sur un chiffre moins élevé.

Lorsque l'on n'arrive pas à obtenir un point parfait en tournant simplement le sélecteur de tension du fil supérieur, il faut régler la tension de la canette.



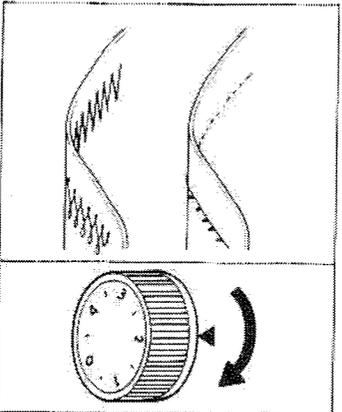
POINT DEFECTUEUX (B)

Le fil inférieur se trouve à l'envers du tissu et tire le fil supérieur vers le bas comme indiqué sur l'illustration ci-contre.

Ceci est dû au fait que le fil inférieur est trop tendu ou que le fil supérieur ne l'est pas assez.

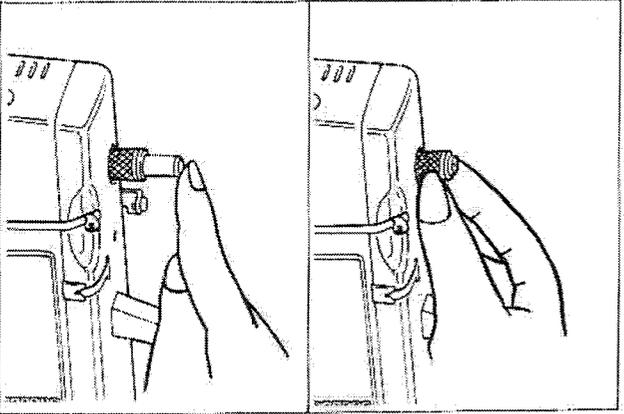
Lorsque l'on n'arrive pas à obtenir un point parfait en se servant simplement du sélecteur de tension, il convient de régler la tension de la canette.

REMARQUE: Avant de commencer à coudre pour de bon, nous vous recommandons de faire quelques essais sur des chutes de tissu.



2 Le Point Droit

BOUTON DE REGLAGE DE LA PRESSION

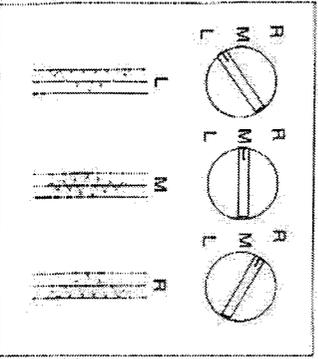


Pour obtenir une couture douce et régulière, il faut appliquer au pied presseur la pression appropriée. Cette pression doit être réglée en fonction du genre et de l'épaisseur du tissu.

1. Pour régler la pression, abaisser le pied presseur.
2. Enfoncer l'anneau extérieur du bouton de réglage et la tige centrale jaillira en position haute, annulant ainsi toute pression sur le pied presseur.
3. Pour augmenter la pression, appuyer du doigt sur la tige centrale.

Bouton de réglage de la pression		Type de couture: Repiçage Broderie Monogrammes
Complètement sorti		Rapçonnage Usage normal et tissus légers tels que soie et nylon
A moitié sorti		Tissu épais et très épais
Enfoncé		

POSITIONNEUR

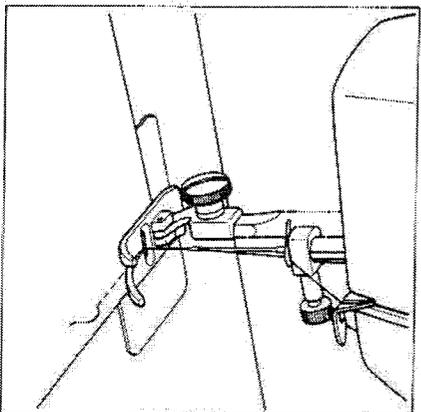


En déplaçant le sélecteur de position d'aiguille vers L (gauche), M (centre) ou R (droite), vous pourrez coudre des points droits et des points zig-zag en sélectionnant une ligne de base de gauche, centrale ou de droite.

- NOTE: 1) N'actionnez pas le sélecteur lorsque l'aiguille est dans le tissu.
- 2) Réglez toujours le sélecteur sur M lorsque vous cousez des dessins incorporés et lorsque vous utilisez les aiguilles jumelées.

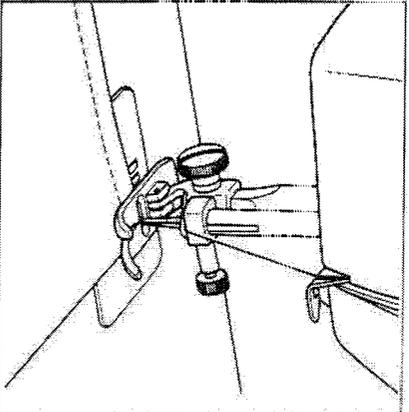
SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT PIED PRESSEUR BOUTON DE REGLAGE DE LA PRESSION

- 1 de 1 à 4
- 2 0
- 3 Droit ou zigzag
- 4 Suivant le tissu
- 5 M



- COMMENT COMMENCER A COUDRE
1. Mettre l'aiguille en position haute et relever le pied presseur.
 2. Mettre le tissu sous le pied presseur et placer l'aiguille à 1 cm du bord du tissu.
 3. Abaisser le pied presseur.
 4. Relever le fil inférieur en tournant le volant vers vous en mettant le fil supérieur et le fil inférieur à gauche.
 5. Pour coudre en marche arrière, appuyer à fond sur le bouton de marche arrière. On utilise la couture en marche arrière pour faire des coutures d'arrêt.
 6. Relâcher le bouton de marche arrière et commencer à coudre en marche avant.

REMARQUE: Pour faire un point droit sur des tissus légers ou élastiques, utiliser le pied point droit.



COMMENT CHANGER DE DIRECTION DE COUDRE

1. Arrêter la machine au changement de direction, lorsque l'aiguille est dans le tissu.
2. Lever le pied presseur et tourner le tissu dans la nouvelle direction, l'aiguille servant d'axe.
3. Abaisser le pied presseur et coudre dans la nouvelle direction.

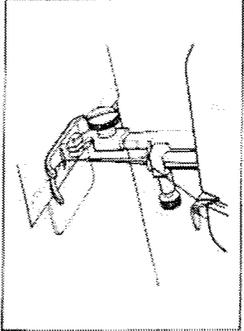
REMARQUE: Si vous utilisez des aiguilles jumelées, levez-les au changement de direction.

3 Le Point Zigzag

COMMENT ARRÊTER VOTRE OUVRAGE (POINT ARRIÈRE)

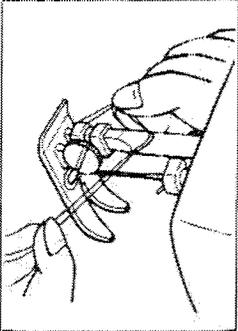
On utilise le point arrière pour renforcer les points près du bord du tissu ou là où une couture d'arrêt est nécessaire.

1. Pour ce faire, coudre jusqu'au bord du tissu.
2. Appuyer sur le bouton de marche arrière et coudre en marche arrière sur 1 cm en partant du bord du tissu.



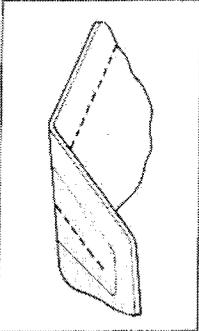
COMMENT SORTIR L'OUVRAGE DE LA MACHINE

1. Arrêter la machine.
2. Mettre l'aiguille en position haute et s'assurer que le releveur de fil est également en position haute.
3. Lever le pied presseur et sortir doucement l'ouvrage en diagonale vers la gauche.
4. Couper les deux fils avec le coupe-fils.
5. Le releveur de fil étant en position haute, laisser dépasser environ 10 cm de fil entre les doigts du pied presseur, à l'arrière; vous pouvez alors coudre de nouveau sans risquer de voir le fil s'échapper de l'aiguille.



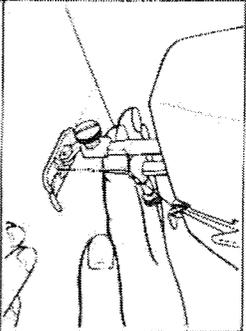
COMMENT COUDRE UN TISSU TRÈS FIN

Un papier fin placé sous le tissu vous permettra d'éviter de sauter des points et d'éliminer les fronces avec un tissu très fin.

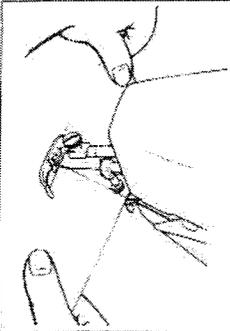


COMMENT GUIDER ET TENIR LE TISSU

Ne pas tirer sur le tissu, mais laisser faire la machine. Il suffit de guider le tissu en plaçant vos doigts devant le pied presseur comme indiqué sur l'illustration. Si vous tirez sur le tissu, l'aiguille risque de se tordre ou de casser.



Dependant, dans le cas de tissus spéciaux tels que le tricot, le crépe, le jersey, etc. . . nous vous conseillons de tenir le tissu devant et derrière la pied presseur en le tendant légèrement comme indiqué sur l'illustration du bas.



SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT

SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT

PIED PRESSEUR

AIGUILLE

BOUTON DE REGLAGE DE LA PRESSION

- De 1 à 4 pour le POINT DE BOURDON,
- entre 0 et 1)
- De 1 à 5 (Avec des aiguilles jumelées, toujours mettre sur 3)
- Zigzag
- Aiguille normale ou aiguilles jumelées
- Suivant le tissu

POINT ZIGZAG SIMPLE

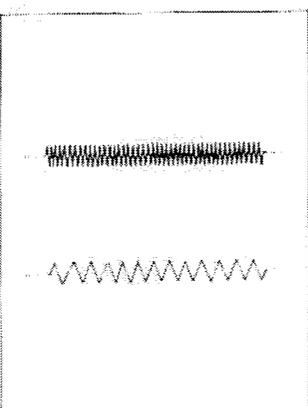
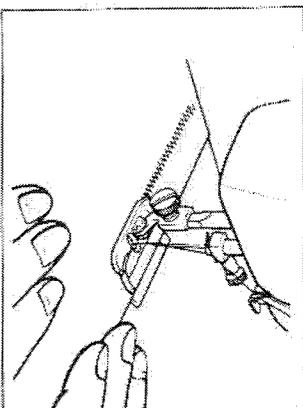
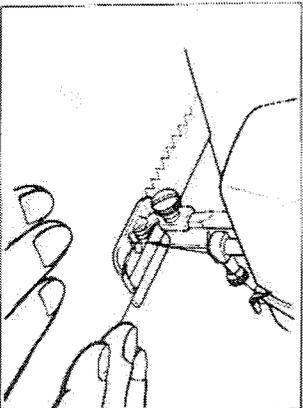
Mettre le sélecteur de longueur de point entre 1 et 4.

1. Le sélecteur de longueur de point étant réglé entre 0 et 1, faire 5 à 6 points droits de renforcement.
2. Mettre le sélecteur de largeur de point sur la largeur désirée et commencer à coudre.
3. Avant d'enlever l'ouvrage de la machine, remettre le sélecteur de largeur de point à 0 et le sélecteur de longueur de point entre 0 et 1, puis renforcer à nouveau les points.

REMARQUE: Pour le point zigzag, la tension du fil supérieur n'a pas besoin d'être aussi forte que pour le point droit.

LE POINT DE BOURDON

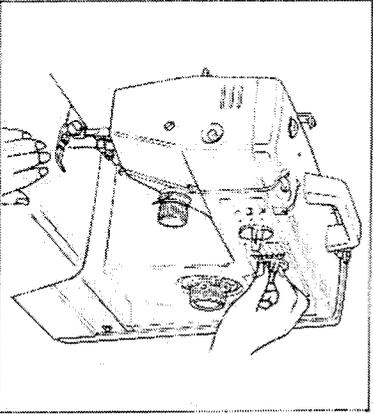
Lorsque le sélecteur de longueur de point est réglé entre 0 et 1, on obtient le "POINT DE BOURDON" dont on se sert pour faire de fines boutonnières ou des points fantaisie.



4 Les Points Fantaisie

LES POINTS FANTAISIE

SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT
 SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT
 PIED PRESSEUR
 AIGUILLE
 BOUTON DE REGLAGE DE LA PRESSION
 POSITIONNEUR



Pour le POINT DE BOURDON, mettre le sélecteur entre 0 et 1
 Se reporter aux instructions ci-dessous
 Zigzag
 Normale ou jumelées
 Suivant le tissu
 L.M.R.

En utilisant le "POINT DE BOURDON" suivant les instructions ci-après, vous pouvez réaliser divers points fantaisie.

REMARQUE: Avec des aiguilles jumelées, mettre le sélecteur de largeur de point sur 3.

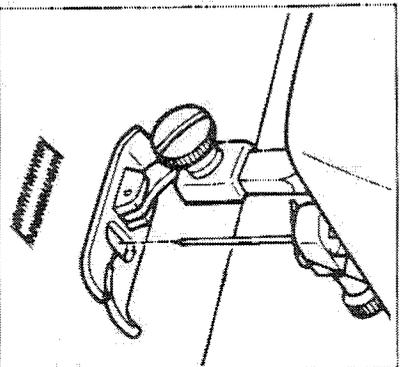
Type d'aiguille et aiguilles	Position	Dessins réalisés	Comment tourner le sélecteur de largeur de point
Aiguille simple	L M R		A vitesse constante de 0 à 5 (3) et de 5 (3) à 0. Recommencer.
Aiguilles jumelées	M		Procéder pratiquement comme ci-dessus mais faire des dessins ronds.
Aiguille simple	L M R		Largement de 0 à 5 (3) et retour rapide à 0. Répéter le mouvement.
Aiguilles jumelées	M		

NOTA: Le chiffre entre parenthèses est conseillé pour l'utilisation d'aiguilles jumelées.

5 Les Boutonnieres Et La Pose De Boutons

LES BOUTONNIERES

SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT
 SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT
 POSITIONNEUR
 BOUTON DE REGLAGE DE LA PRESSION
 PIED PRESSEUR
 PLAQUE A AIGUILLE
 GRIFEE D'ENTRAINEMENT
 AIGUILLE



F
 Se reporter aux instructions ci-dessous
 L ou R
 1 ou 2
 Zigzag
 Zigzag
 Voir instructions ci-dessous
 Normale

AVANT DE COMMENCER UNE BOUTONNIERE

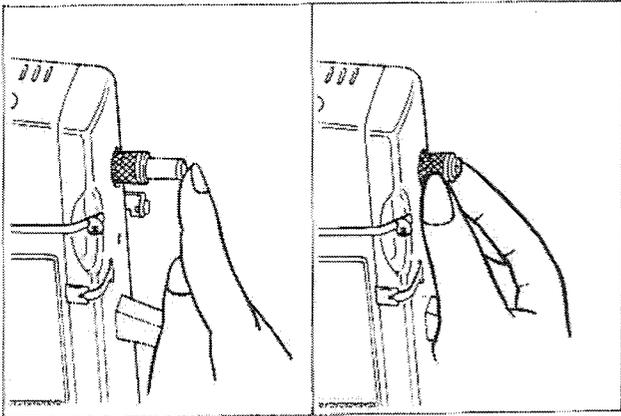
1. Choisir la largeur de zigzag (largeur de la bride d'arrêt) comprise entre 3 et 5 qui convient le mieux.
2. A l'aide d'une craie de tailleur, marquer la longueur de boutonnière désirée sur le tissu.
3. Mettre le tissu sous le pied presseur de façon que la partie avant de la bride d'arrêt soit cousue la première.

REMARQUE:

1. Afin d'obtenir des boutonnières parfaites, nous vous conseillons d'en faire une ou deux à titre d'essai sur un morceau du même tissu.
2. Pour faire des boutonnières sur des tissus souples, mettre une feuille de papier sous le tissu.
3. Ne pas déplacer le positionneur ni le sélecteur de largeur de point pendant que l'aiguille est dans le tissu.

2 Le Point Droit

BOUTON DE REGLAGE DE LA PRESSION

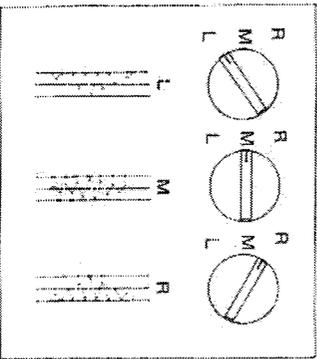


Pour obtenir une couture douce et régulière, il faut appliquer au pied presseur la pression appropriée. Cette pression doit être réglée en fonction du genre et de l'épaisseur du tissu.

1. Pour régler la pression, abaissez le pied presseur.
2. Enfoncer l'anneau extérieur du bouton de réglage et la tige centrale jàillira en position haute, annulant ainsi toute pression sur le pied presseur.
3. Pour augmenter la pression, appuyer du doigt sur la tige centrale.

Bouton de réglage de la pression	Type de couture
<p>Complètement sorti</p>	Réglage Broderie Monogrammes
<p>A moitié sorti</p>	Raccourcissage Usage normal et tissus légers tels que soie et nylon
<p>Enfoncé</p>	Tissus épais et très épais

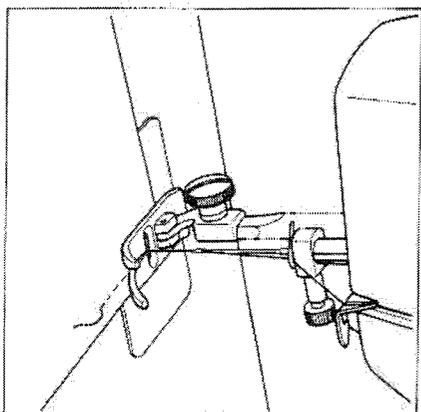
POSITIONNEUR



En déplaçant le sélecteur de position d'aiguille vers L (gauche), M (centre) ou R (droite), vous pourrez coudre des points droits et des points zig-zag en sélectionnant une ligne de base de gauche, centrale ou de droite.

- NOTE: 1) N'activez pas le sélecteur lorsque l'aiguille est dans le tissu.
- 2) Réglez toujours le sélecteur sur M lorsque vous cousez des dessins incorporés et lorsque vous utilisez les aiguilles jumelées.

SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT SELECTEUR DE LARGUEUR DE POINT PIED PRESSEUR BOUTON DE REGLAGE DE LA PRESSION

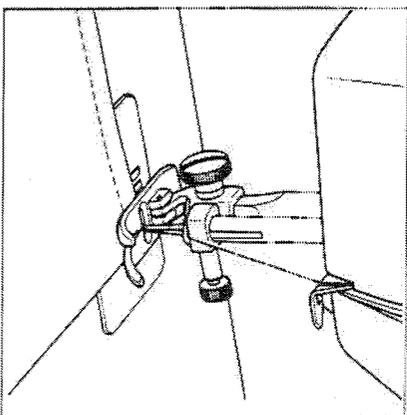


- 1 de 1 à 4
- 2 0
- 3 Droit ou zigzag
- 4 Suivant le tissu
- 5 M

COMMENT COMMENCER A COUDRE

1. Mettre l'aiguille en position haute et relever le pied presseur.
2. Mettre le tissu sous le pied presseur et placer l'aiguille à 1 cm du bord du tissu.
3. Abaisser le pied presseur.
4. Relever la fil inférieur en tournant le volant vers vous en mettre le fil supérieur et le fil inférieur à gauche.
5. Pour coure en marche arrière, appuyer à fond sur le bouton de marche arrière. On utilise la couture en marche arrière pour faire des coutures d'arrêt.
6. Relâcher le bouton de marche arrière et commencer à coudre en marche avant.

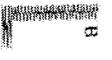
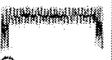
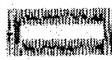
REMARQUE: Pour faire un point droit sur des tissus légers ou élastiques, utiliser le pied point droit.

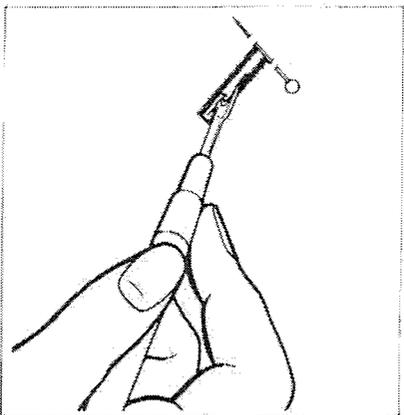


COMMENT CHANGER DE DIRECTION DE COUDRE

1. Arrêter la machine au changement de direction, lorsque l'aiguille est dans le tissu.
2. Lever le pied presseur et tourner le tissu dans la nouvelle direction, l'aiguille servant d'axe.
3. Abaisser le pied presseur et coudre dans la nouvelle direction.

REMARQUE: Si vous utilisez des aiguilles jumelées, levez-les ou change-ment de direction.

Cotes	Manière de procéder	Comment coudre
A) Extrémité avant de la bride d'arrêt		<ol style="list-style-type: none"> 1. Aiguille sur L; Largeur de point: 5; Griffe d'entraînement: En position basse (DOWN). 2. Coudre l'extrémité avant de l'arrêt de la boutonnière sur 5 ou 6 points environ. 3. Arrêter la machine quand l'aiguille est au point A et relever l'aiguille.
B) Lèvre gauche		<ol style="list-style-type: none"> 1. Aiguille sur L; Largeur de point: 2, 5; Griffe d'entraînement: En position haute (UP). 2. Coudre la lèvre gauche en marche arrière jusqu'au point B, sur la longueur choisie. 3. Arrêter la machine au point B et relever l'aiguille.
C) Extrémité arrière de la bride d'arrêt		<ol style="list-style-type: none"> 1. Aiguille sur R; Largeur de point: 5; Griffe d'entraînement: En position basse (DOWN). 2. Coudre l'extrémité arrière de la bride d'arrêt sur environ 5 ou 5 points. 3. Arrêter la machine au point C et relever l'aiguille.
D) Lèvre droite		<ol style="list-style-type: none"> 1. Aiguille sur R; Largeur de point: 2, 5; Griffe d'entraînement: En position haute (UP). 2. Coudre la lèvre droite en marche avant jusqu'au point D. 3. Relever l'aiguille.
Couture finale		<ol style="list-style-type: none"> 1. Aiguille sur R; Largeur de point: 0; Griffe d'entraînement: En position haute (UP). Presser. 2. Faire pivoter le tissu de 90° et lever le pied presseur. 3. Piquer 5 à 6 points sur la lèvre pour renforcer la couture.



COMMENT PROTÉGER LES POINTS ET COUPER LE TISSU POUR UNE BOUTONNIÈRE

1. Pour protéger les points, faire pivoter le tissu de 90° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et faire 5 à 6 points droits.
2. Enlever le tissu de la machine; ouvrir une boutonnière avec un découpeur en faisant bien attention de ne pas entailler les points.
3. Afin d'éviter de couper les brides d'arrêt, nous vous conseillons de piquer une épingle à chaque extrémité de la boutonnière.

REMARQUE

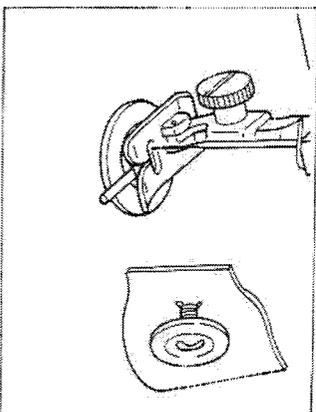
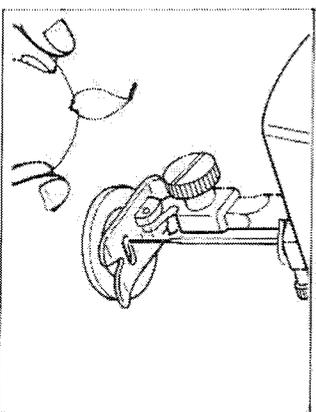
1. Avant de commencer, nous vous conseillons de faire une boutonnière d'essai.
2. Pour marquer la longueur de la boutonnière sur le tissu, nous vous conseillons d'employer une craie de tailleur.

LA POSE DE BOUTONS

SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT

PIED PRESSEUR

AIGUILLE BOUTON DE REGLAGE DE LA PRESSION POSITIONNEUR



0. En fonction de l'écartement entre les trous du bouton
- Zigzag
- Normale
- Complètement sorti
- L ou R
- Placer le bouton entre le pied presseur et le tissu.
- Régler la largeur de point en fonction de l'écartement des trous du bouton.
- Abaisser le pied presseur et vérifier que l'aiguille pénètre sans encombre dans les deux trous du bouton.
- Faire une dizaine de points en piquant lentement.
- Arrêter la machine et sortir l'aiguille du tissu.
- Enlever l'ouvrage de la machine. Couper le fil supérieur et le fil inférieur et à l'aide d'une aiguille normale, faire passer les deux fils de l'autre côté du bouton et faire un nœud.

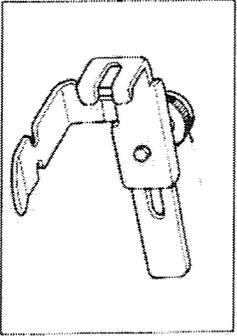
POSE DE BOUTONS AVEC QUEUE

Avec des tissus épais, vous aurez souvent besoin de laisser une queue.

1. Poser une aiguille sur le bouton comme indiqué sur l'illustration ci-contre, puis coudre comme vous le faites habituellement quand vous posez un bouton.
2. Au bout d'une dizaine de points, enlever le tissu de la machine en faisant dépasser un bout de fil supérieur qui servira à faire une queue de bouton.
3. Faire passer le fil supérieur à travers le trou du bouton entre le bouton et le tissu et l'enrouler solidement autour de la piquée.
4. Attacher les extrémités du fil.

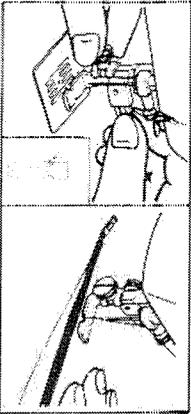
6 Comment Réaliser Divers Autres Points

POSE DE FERMETURES A GLISSIERE



On utilise un pied à fermeture à glissière pour coudre diverses sortes de fermetures à glissière. Il peut être facilement placé à droite ou à gauche de l'aiguille. Lorsque la fermeture à glissière est cousue à droite de l'aiguille, desserrer la vis moletée du pied à fermeture à glissière et le faire coulisser sur la gauche. Lorsque la fermeture à glissière est cousue à gauche de l'aiguille, desserrer la vis moletée du pied et le faire coulisser sur la droite.

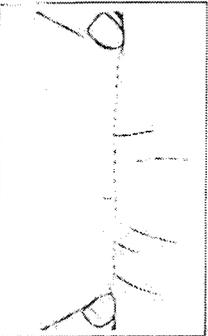
SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT
SELECTEUR DE LARGUEUR DE POINT
PIED PRESSEUR
AIGUILLE
BOULON DE REGLAGE DE LA PRESSION
POSITIONNEUR



1. Faire descendre l'aiguille dans l'encoche latérale du pied presseur (à gauche ou à droite).
2. Serrer la vis moletée pour bloquer le pied presseur.
3. Plier le bord du tissu sur 2 cm et mettre la fermeture à glissière sous la partie pliée.
4. En gardant le pied presseur le long de la fermeture à glissière, vous piquerez tout près des dents sans problème.
5. Pour coudre l'autre côté de la fermeture à glissière, desserrer la vis moletée et déplacer le pied presseur (à droite ou à gauche).

FRONCURE

SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT
SELECTEUR DE LARGUEUR DE POINT
PIED PRESSEUR
AIGUILLE
BOULON DE REGLAGE DE LA PRESSION
POSITIONNEUR

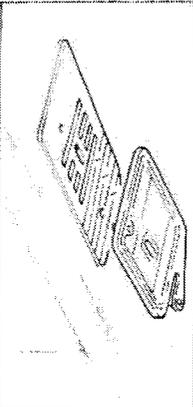


1. Relâcher la tension du fil supérieur (mettre le sélecteur à peu près sur 2) de façon que le fil inférieur se trouve sur l'envers du tissu.
2. Coudre une ou plusieurs rangées en point droit.
3. Tirer sur le ou les fils inférieurs pour froncer le tissu.

4
0
Droit
Normale
Suivant le tissu
M

REPRISAGE

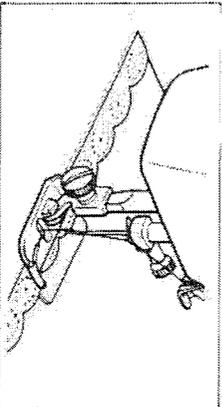
SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT
SELECTEUR DE LARGUEUR DE POINT
PIED PRESSEUR
AIGUILLE
BOULON DE REGLAGE DE LA PRESSION
POSITIONNEUR



- N'importe quelle position
0
Droit
Normale
Complètement sorti
M
1. Mettre la plaque de reprisage sur la plaque à aiguille comme indiqué sur l'illustration.
 2. Placer l'endroit à repriser et son assise sous le pied presseur.
 3. Abaisser le pied presseur.
 4. Repriser en faisant doucement aller et venir le tissu.
 5. Recommencer jusqu'à ce que l'endroit à repriser soit entièrement couvert de lignes parallèles.

POSE DE DENTELLE

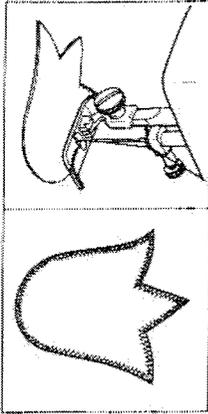
SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT
SELECTEUR DE LARGUEUR DE POINT
PIED PRESSEUR
AIGUILLE
BOULON DE REGLAGE DE LA PRESSION
POSITIONNEUR



- 4
0
Zigzag
Normale
Suivant le tissu
M
1. Placer la dentelle sous le tissu de façon que le tissu la recouvre de 5 mm.
 2. Mettre l'ensemble sous le pied presseur et coudre.
- REMARQUE:** En utilisant un point de bourdon ou un point fantaisie pour coudre la dentelle, vous obtiendrez un motif très décoratif.

APPLICATION

SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT
 SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT
 PIED PRESSEUR
 AIGUILLE
 BOUTON DE REGLAGE DE LA PRESSION
 POSITIONNEUR

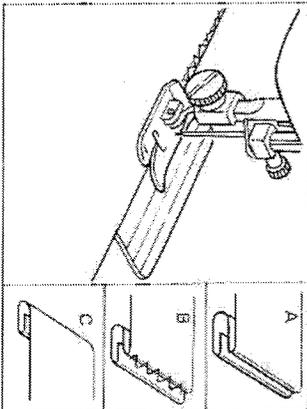


- 1 De 1/2 à 2
- 2 De 1 à 3
- 3 Zigzag
- 4 Normale
- 5 Suivant le tissu
- M

1. Bâter le motif sur le tissu.
 2. Coudre avec soin en suivant le motif.
 3. Couper le tissu qui dépasse au ras de la couture.
 4. Enlever le bâti.
- REMARQUE:** Faire un point droit pour renforcer au début et à la fin.

POINT INVISIBLE

SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT
 SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT
 PIED PRESSEUR
 AIGUILLE
 BOUTON DE REGLAGE DE LA PRESSION
 POSITIONNEUR



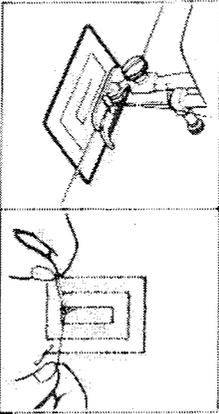
- 1 De 2 à 3
- 2 De 3 à 5
- 3 Zigzag
- 4 Normale
- 5 Suivant le tissu
- M

1. Plier le tissu pour obtenir un ourlet de la largeur désirée, puis le replier comme indiqué sur la figure A en recourant de 5 mm le dernier pli du bord; légèrement toucher la dessus plié par l'aiguille (Fig. B).
2. Commencer à coudre sur le pli en faisant ourlet invisible. (Fig. C).
3. Déplier ensuite le tissu et vous avez un ourlet invisible.

REMARQUE: Utiliser du fil de la même couleur que le tissu!

POSE D'UN CORDONNET

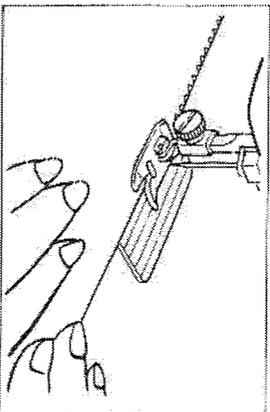
SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT
 SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT
 PIED PRESSEUR
 AIGUILLE
 BOUTON DE REGLAGE DE LA PRESSION
 POSITIONNEUR



- 1 De 1/2 à 2
 - 2 A régler en fonction de l'épaisseur du cordonnet.
 - 3 Zigzag
 - 4 Normale
 - 5 Suivant le tissu
 - M
1. Régler la largeur de point sur le sélecteur.
 2. Placer le cordonnet sur le tissu.
 3. Abaisser le pied presseur en s'assurant que le cordonnet est centré, puis piquer en point zigzag; guider le cordonnet avec la main.

POINT DE SURJET

SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT
 SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT
 PIED PRESSEUR
 AIGUILLE
 BOUTON DE REGLAGE DE LA PRESSION



- 1 De 3 à 4
- 2 5
- 3 Zigzag
- 4 Normale
- 5 Suivant le tissu
- M

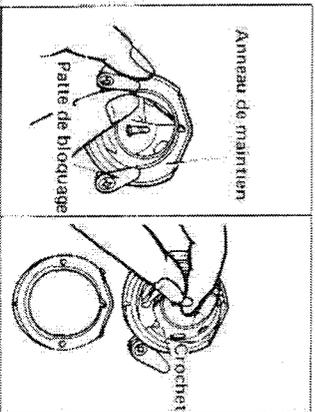
On utilise le point de surjet pour éviter les effilochures au bord du tissu.

1. Placer le bord du tissu sous le pied presseur de façon que l'aiguille cose du côté gauche en zigzag et que le côté droit du point zigzag s'arrête juste au ras du bord.

7 L'entretien De Votre Machine

NETTOYAGE

Les pièces mobiles de la coursière de navette doivent être nettoyées régulièrement afin d'empêcher l'accumulation de boue.



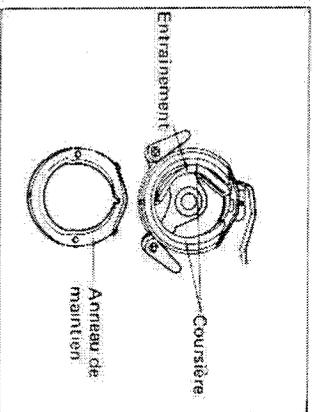
COMMENT ÔTER LE CROCHET DE LA NAVETTE

1. Mettre l'aiguille en position haute.
2. Ouvrir le couvercle de la navette.
3. Sortir la boîte à canette.
4. Dégager les loquets et ôter l'anneau de maintien.
5. Sortir le crochet en tirant sur sa partie centrale.

REMARQUE: Lorsque l'aiguille est baissée, il est impossible de retirer le crochet de la navette.

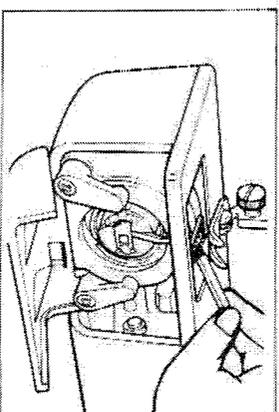
COMMENT NETTOYER LA COURSIÈRE DE NAVETTE

1. Enlever la boue et le fil qui se sont accumulés dans l'anneau de maintien, le crochet, l'entraînement et la coursière, à l'aide d'une brosse.
2. Nettoyer la coursière en passant dessus un chiffon imbibé d'huile pour machines.
3. Nettoyer le crochet de la navette de la même manière.
4. Remonter le tout.



COMMENT NETTOYER LA GRIFFE D'ENTRAÎNEMENT

1. Retirer la plaque à aiguille.
2. Nettoyer la partie supérieure de la griffe d'entraînement et de la coursière de navette à l'aide d'une brosse.



COMMENT FAIRE DES MONOGRAMMES ET DE LA BRODERIE EN SE SERVANT DU TAMBOUR

SELECTEUR DE LONGUEUR DE POINT : Sur n'importe quelle position

SELECTEUR DE LARGEUR DE POINT : De 0 à 5

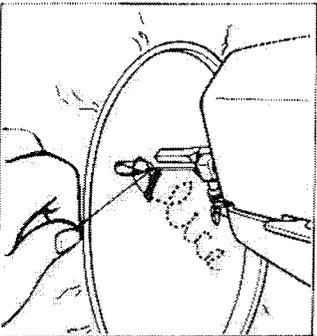
PIED PRESSEUR : Enlevé

AIGUILLE : Normale

BOUTON DE REGLAGE DE LA PRESSION : Complètement sorti

ACCESSOIRE : Plaque de reprissage

POSITIONNEUR : M



MARCHE À SUIVRE AVANT DE RÉALISER MONOGRAMMES ET BRODERIES

1. Régler votre machine à coudre suivant les instructions ci-dessus.
2. Dessiner les lettres (pour le monogramme) ou le motif (de broderie) sur le côté droit du tissu.
3. Tendre le tissu entre les tambours aussi fort que possible.
4. Placer l'ouvrage sous l'aiguille et abaisser la barre du pied presseur.
5. Tirer le fil inférieur et le faire passer à travers l'ouvrage au point de départ en tournant le volant, puis faire quelques points d'attente.
6. Tenir le tambour avec le pouce et l'index des deux mains, tout en appuyant sur le tissu avec le majeur et l'annulaire et en tenant le côté extérieur du tambour avec le petit doigt.

MONOGRAMMES

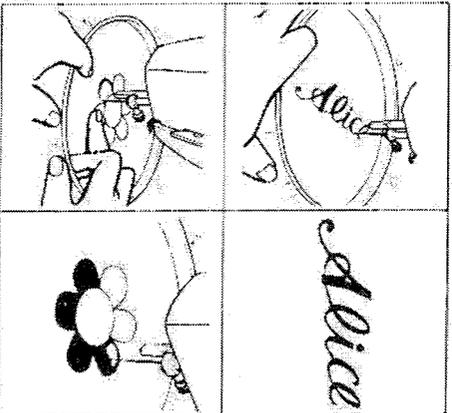
1. Coudre à vitesse constante en déplaçant lentement le tambour pour suivre le tracé des lettres.
2. Renforcer en exécutant quelques points droits.

REMARQUE: Ces instructions sont également valables pour la broderie.

BRODERIE

1. Piquer l'extérieur du motif en déplaçant le tambour.
2. Faire le remplissage du motif en cousant alternativement du bord vers l'intérieur et vice versa, jusqu'à ce que la surface du motif soit entièrement remplie. Coudre très serré.

REMARQUE: Un long point s'effectue en déplaçant rapidement le tambour et un point court en le déplaçant lentement.

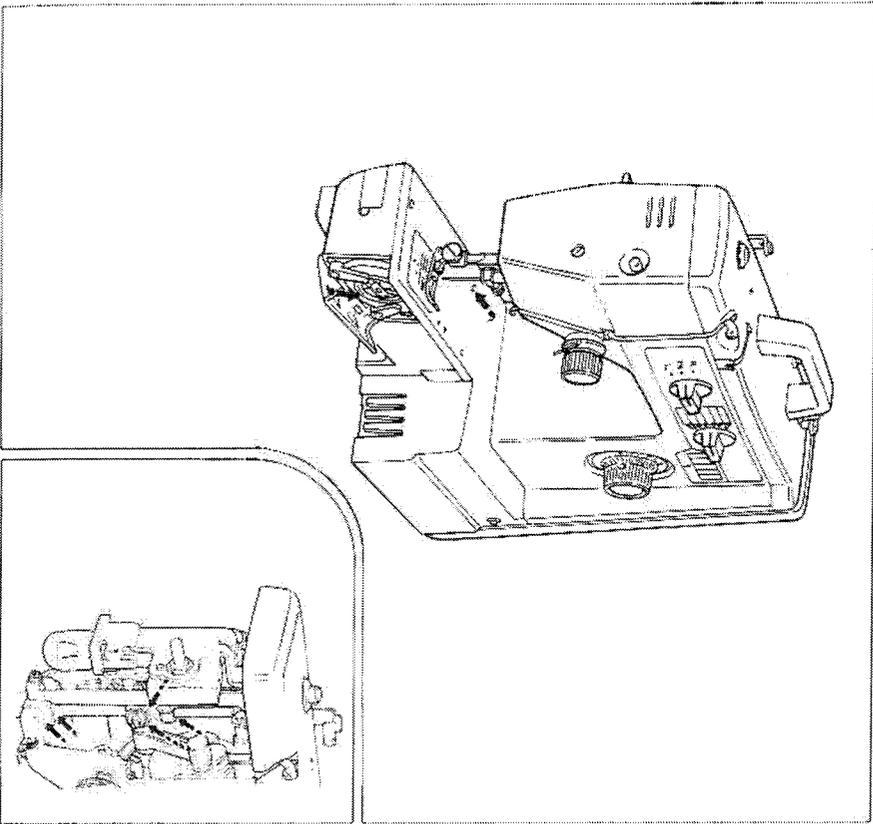


COMMENT HUILER VOTRE MACHINE

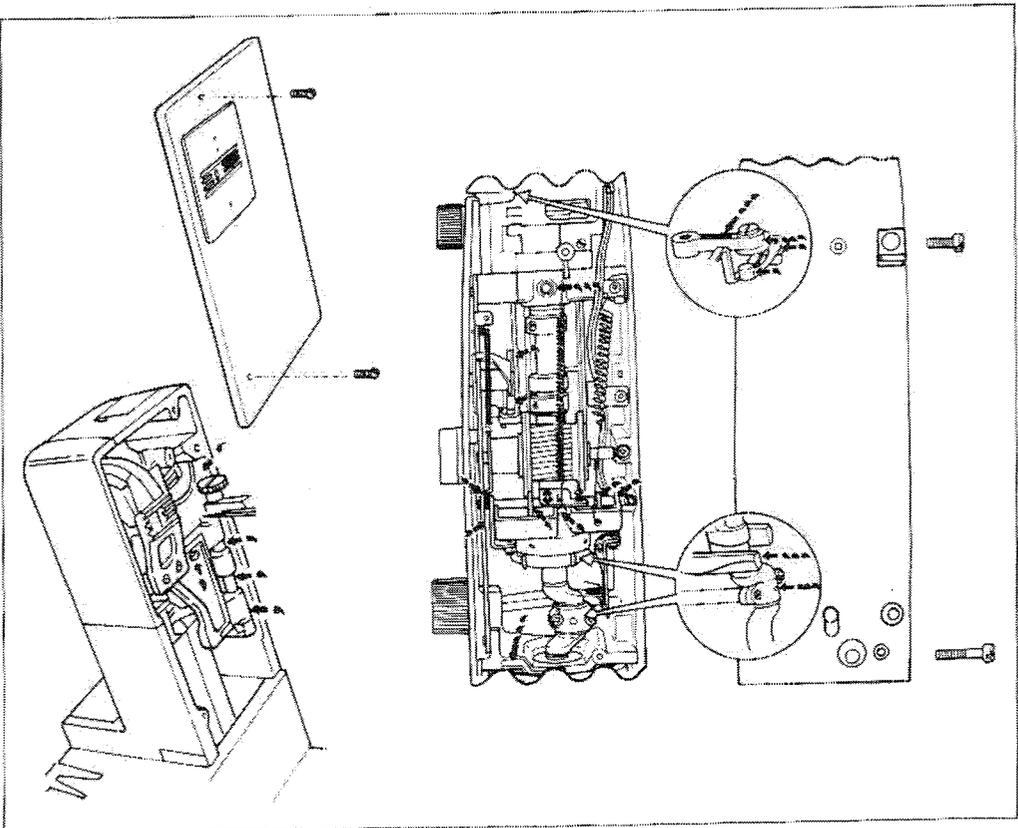
Pour obtenir un fonctionnement doux et silencieux, les pièces mobiles de la machine doivent être huilées périodiquement (voir schéma ci-dessous)

METTRE 1 A 2 GOUTTES D'HUILE AUX ENDROITS MARQUÉS →
 METTRE 3 A 4 GOUTTES D'HUILE AUX ENDROITS MARQUÉS →
 SI LA MACHINE SERT PLUS D'UNE HEURE PAR JOUR, ELLE DOIT ETRE
 HUILEE UNE FOIS PAR SEMAINE. SI ELLE SERT PLUS SOUVENT, ELLE
 DOIT ETRE HUILEE CHAQUE JOUR.

Lorsque la machine a été huilée, retirer le fil, et après avoir relevé le pied presseur, la faire marcher très vite. Essuyer ensuite l'excédent d'huile.



De temps en temps, retirer la plaque supérieure en desserrant les 2 vis du dessus et huiler les points indiqués sur le schéma ci-dessous. De plus, huiler les pièces internes du bras fibre, comme indiqué sur l'illustration, après avoir desserré les 2 vis.



REMARQUE: Si la machine n'a pas servi depuis longtemps, l'huile a tendance à se coaguler et son fonctionnement s'en ressentira. Dans ce cas, mettre quelques gouttes d'huile aux points indiqués et faire marcher la machine pendant quelques minutes, pied presseur relevé. Après quoi, essuyer l'excédent d'huile.

QUE FAIRE SI ...

Pour déterminer l'origine des incidents suivants, reportez-vous à ce tableau :

- LE TISSU N'AVANCE PAS**
1. La plaque à aiguille n'est pas centrée
 2. Le bouton d'arrêt est desserré
 3. Le sélecteur de longueur de point est sur 0.

L'AIGUILLE CASSE

1. L'aiguille est mal mise
2. La vis du pince-aiguille est desserrée
3. L'aiguille est tordue
4. Le fil supérieur n'est pas bien monté
5. Le fil supérieur est trop tendu
6. Le fil et l'aiguille ne conviennent pas au genre de tissu que vous cousez
7. Le tissu est trop tiré

DES BOUCLES SE FORMENT SUR LE TISSU

1. Le fil supérieur ou inférieur est mal tendu

LE TISSU SE FRONCE

1. Le fil est trop tendu
2. Le montage des fils est mal fait
3. Il y a quelque chose qui retient le fil
4. Le fil inférieur est mal embobiné sur la canette

LE FIL SUPERIEUR CASSE

1. Le montage du fil supérieur est mal fait
2. Le chas de l'aiguille n'est pas pointu
3. Le fil supérieur est trop gros pour le chas de l'aiguille
4. Le fil supérieur est trop tendu
5. L'aiguille est mal mise

LE FIL INFÉRIEUR CASSE

1. Le fil inférieur est enroulé dans la navette
2. Le fil inférieur est trop tendu
3. Le montage du fil inférieur est mal fait

LA MACHINE SAUTE DES POINTS

1. L'aiguille n'est ni pointue, ni droite
2. L'aiguille est mal mise
3. Le fil et l'aiguille ne conviennent pas au genre de tissu que vous cousez
4. Le montage du fil supérieur est mal fait
5. De la bouffe est accrochée en dessous de la plaque à aiguille

LA MACHINE TOURNE DIFFICILEMENT OU EST BRUYANTE

1. La machine a besoin d'huile
2. De la bouffe s'est accumulée sur la navette et sur les dents de la griffe d'entraînement

POUR REEMBALLER LA MACHINE

Conserver ce carton ainsi que les éléments de protection: ils vous seront utiles si vous avez un jour besoin de reexpédier votre machine.
(Un emballage ou des éléments de protection défectueux peuvent provoquer des dégâts lors du transport.)

Pour le réemballage, procéder comme indiqué sur l'illustration ci-dessous:

